

Σημασία

1. Εξάρτημα της αμάξης η του άροτρου

Το όποιο τοποθετείται πάνω στον **τράχηλο** των ζώων έλξεως.

Μεταφ. Επικυριαρχία, υποταγή, αυταρχική διοίκηση Φρ. Του Έλληνας ο **τράχηλος** ζυγό δεν υποφέρει. Δηλ. Έλληνας δεν ανέχεται την καταπίεση, τη σκλαβιά, λεγεται και ειρωνικά για να δηλώσουμε το πνεύμα υποταγής, τη δουλοπρέπεια που δείχνει σε ορισμένες περιπτώσεις. Πβλ. πολιτική Χατζηαβάτη. Η Ελλάδα στέναζε 400 χρόνια κάτω από τον Τουρκικό ζυγό.

τὸ στρατόπεδον αὐτῶν ἐζώγησαν καὶ πάντας ὑπὸ τὸν ζυγὸν ὑπήγαγον· ἐς τοῦτο γὰρ αὐτοῖς ἡ τύχη περιέστη.

Δίων ο Κάσιος - Ρωμαϊκή Ιστορία

Παραγωγο εκτραηλιζομαι : χανω τον ελεγχο (του λογου) μτφ.

Εκτραηλισμος στην αρχ. Αποκεφαλισμός

Πως Πανε οι στραβοι στον Αδη

ὄρᾶν, τοὺς δὲ καὶ ἰκετεύοντας ἀφεθῆναι, ἐνίους δὲ μόλις κατιόντας καὶ ἐπὶ τράχηλον ὠθοῦντος τοῦ Ἑρμοῦ

ΛΟΥΚΙΑΝΟΥ - ΝΕΚΡΙΚΟΙ ΔΙΑΛΟΓΟΙ 27.1

ζεύξας δὲ Ἰωσήφ τὰ ἄρματα αὐτοῦ ἀνέβη εἰς συνάντησιν Ἰσραὴλ τῷ πατρὶ αὐτοῦ καθ' Ἡρώων πόλιν καὶ ὄφθεις αὐτῷ ἐπέπεσεν ἐπὶ τὸν τράχηλον αὐτοῦ καὶ ἔκλαυσε κλαυθμῷ πίνονι.

ΓΕΝ. 46.29

καὶ ἀναστὰς ἦλθε πρὸς τὸν πατέρα ἑαυτοῦ. ἔτι δὲ αὐτοῦ μακρὰν ἀπέχοντος εἶδεν αὐτὸν ὁ πατὴρ αὐτοῦ καὶ ἐσπλαγγνίσθη, καὶ δραμῶν ἐπέπεσεν ἐπὶ τὸν τράχηλον αὐτοῦ καὶ κατεφίλησεν αὐτόν.

ΛΟΥΚ. 15:20

2. Στίχος στρατιωτῶν

φρ. βάδην εφ' ενός ζυγού

3. Ζυγαριά, πλάστιγγα

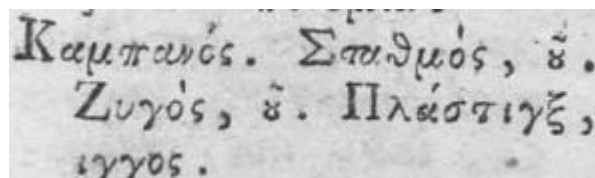
Πβλ. Ζυγός ακρίβειας, ζύγισμα, ζυγαριά, ζύγια, ζυγοστάθμιση

(1.) ζυγοὶ δόλιοι βδέλυγμα ἐνώπιον κυρίου, στάθμιον δὲ δίκαιον δεκτὸν αὐτῷ.

Παροιμιῶν 11.1

Ο ζυγος, λεγεται και **στατήρ, καντάρι**, αλλα και **καμπανός** κατά παρετυμολογια καμπανός από το λατ *campana*. Ο καμπανάριος είναι ο ζυγιστης και οχι ο καμπανοκρούστης.

Καμπανίζω = ζυγίζω.



9541.227

Μια ετυμολογική μου υπόθεση

Ο ζυγός είναι σύμβολο της στρατιωτικής ήττας. Αναγκάζει τον άλλο να σκύψει, να υποταχθεί.
Βλ. [Καυδιανά δίκρανα](#) και το [Υπογλώσσιο #81 ΥΨΟΣ](#)

Είναι λογικό να υποθέσουμε ότι όταν έθεταν κάποιον υπό ζυγόν έλεγαν ότι τον εξύγιζαν και ίσως και ότι τον **καμπάνιζαν**. Θα σέ ρίψω υπό τον **καμπανόν** (Συνώνυμο του ζυγός) = θά σου ρίξω **καμπάνα** (στρ. όρολογία = θά σου επιβάλλω ποινή φυλάκισης)

Βεβαία είναι λίγο άπιθανο οι καμπάνες των εκκλησιών να χρησιμοποιούνταν για να καλέσουν τον κόσμο να δει την διαπόμπευση. Υπήρχαν της μπομπής τα κουδούνια, αλλά όχι οι καμπάνες. Επίσης οι καμπάνες κρούονται ή ήχοϋν δέν ρίχνονται.

Οἱ μέτρα καὶ ζυγοὺς ἀδόλους κεκτημένοι μισθὸν
ὑπὸ Κυρίου λήφονται· οἱ δὲ ἐν μεγάλοις καὶ μικρο-
τέροις ζυγοῖς καὶ καμπαναρίοις (3) διακείμενοι δολίως,
καὶ μέτροις καὶ πλήρει (3) σιάμνοις καὶ χοίνιξι καὶ
μοδίοις ἔχοντες ἀδίκους, βδελυχθήσονται (4) ἅμα καὶ
κατακριθήσονται ὑπὸ τοῦ δικαίου καὶ ἀληθινοῦ κριτῆ
τῶν ἀπάντων Θεοῦ.

4. Αστερισμός

και ζώδιο στην Αστρολογία

5. Ο αρτιος αριθμος.

Ο διαιρετός ακριβως δια του δύο.

Σήμερα στον δακτυλιο κυκλοφορουν τα ζυγά. Δηλαδη τα αυτοκινητα που ο αριθμος κυκλοφοριας τους ληγει σε 0,2,4,6,8

6. Παιχνιδι μονα-ζυγα.

Το νοημα της φράσης και το παιχνιδιου είναι : "μαντεψε αν αυτά που κρατώ στην κλειστή παλαμη μου είναι αρτια ή περιττά".

Το άθυρμά αρτιάζειν, δηλαδή η μαντεία του άρτιου ή περιττού αριθμού, τα μονά-ζυγά, τα οποία οι Λατίνοι ονόμαζαν ως *ludere per impar*. Σύμφωνα με τον Πλάτωνα ο ένας παίκτης κρατούσε έναν αριθμό αστραγάλων κρυμμένων στο χέρι του και οι άλλοι παίκτες προσπαθούσαν να μαντεύσουν αν οι αστράγαλοι συνολικά ήταν ο αριθμός τους μονός ή ζυγός. Εκτός από αστραγάλους χρησιμοποιούντο και καρύδια, κουκιά, αμύγδαλα, μικρά χάλκινα νομίσματα και πολλά άλλα μικρά αντικείμενα.

Γρηγόρης Ζώρζος - Ancient Greek Invention of Karagiozis: Ancient Greek History

Φρ. Μονά, ζυγά [όλα] δικά του τα θέλει.

★ Συνώνυμα

Patibulum

Το οριζόντιο ξύλο του σταυρού. Έμοιαζε με ζυγό όχι τόσο ως προς το σχήμα όσο γιατί τον κουβαλούσε οριζόντιο στους ώμους του, ως ζυγόν, ο κατάδικος. Η όλη στάση ήταν εξευτελιστική και ο ζυγός αυτό εξυπηρετούσε : το εξευτελισμό, την εξομοίωση με το βόδι.

Ο W. Hunt στο βιβλίο του «The Mind of Christ» αναφέρει ότι το patibulum ζύγιζε περιπου 38 με 61 κιλά. Ηδη αρκετα βαρυ για καποιον μικροσωμο. Ο καθετος στυλος μαζυ με το Patibulum θα πρεπει να ζυγιζε τουλαχιστο 125 κιλα. Βαρος δυσβάστακτο ακομα και για ολυμπιονικες της αρσης βαρων.



Η αποψη του Pierre Barbet (A Doctor at Calvary) είναι ότι ο Ιησούς δεν φέρει ολόκληρο το σταυρό, αλλά το *patibulum* ή τραβέρσα, σύμφωνα με το Ρωμαϊκό έθιμο. Ο σταυρός ή πασσαλος ή σκολωψ σε όρθια θέση, περίμενε τον καταδίκη στον τόπο της εκτέλεσης. Η έκφραση «να κουβαλάμε το σταυρό του» είναι μια συνεκδοχή για τη ρωμαϊκή φράση «*patibulum Ferre* -»-στην κυριολεξία, μεταφέρει την εγκάρσια δοκό, ή με μεταφορική έννοια, δεχέσθαι την τιμωρίαν. Για το λόγο αυτό ένας κατάδικος αναφέρεται από τους Ρωμαίους ως **patibulatus**, «αυτός που πρέπει να φέρει *patibulum* του» Πέρα από γλωσσικά στοιχεία, από υλικοτεχνική πλευρα και μόνο καταδεικνυεται ότι ο Ιησούς έφερε μόνο το βαρους 50 klg *patibulum* παρά τον πλήρη σταυρό, που θα ζύγιζε περίπου 110 klg. Στη φυσική του κατάσταση, το να μεταφέρει 50klg θα ήταν ήδη κατόρθωμα. Είναι ενδιαφέρον να σημειωθεί ότι η Λατινική και ελληνική γλώσσα χρησιμοποιούν τη λέξη **portare** και **βαστάζειν** η αίρειν αντίστοιχα, και ποτέ δεν ελεγαν **trahere** ή **σύρειν** (Barbet 48). Στην περίπτωση των δούλων, για τους οποίους προορίζονταν η ποινή αυτή, τα χέρια του καταδίκου ήταν δεμένα με σχοινιά στο *patibulum*, το οποίο φέρει στους ώμους του στην πομπή για τον τοπο της σταυρωσης. Οι δύο αλλοι ληστες του Gibson φέρουν εγκάρσιες μπάρες τους με αυτόν τον τρόπο. Γιατί ο Ιησούς δεν κάνει το ίδιο;

Zev Garber - Mel Gibson's Passion: The Film, the Controversy, and Its Implications - ΣΧΟΛΙΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΤΑΙΝΙΑ The Passion of the Christ

Επίσης ο Βιβλικός ερευνητής Mark Goodacre διαμαρτύρεται ότι δεν μπόρεσε να βρει ένα τεκμηριωμένο παράδειγμα στην ταινία του Gibson που να είναι ιστορικά ακριβές.

Συνώνυμα κοντόσιν

Στο Κυπριακό ιδίωμα το *Patibulum* λεγονταν **κοντόσιν** * (τό) : **κοντός**, κοντόξυλο, το οριζόντιο ξύλο σταυρού || κοντοπληρωμή/κακοπληρωμή γιά άγγαρεία (βλ. "μακρόσιν"= το μακρύτερο ξυλο του σταυρου, ο στυλος, ο πασσαλος). Ισως από την αγγαρεία του Σιμωνος του Κυρηναίου να αρη τον σταυρόν (*Patibulum*) του Ιησού.

*) Υπήρχε και επώνυμο Κοντόσης που στα 1950 κατασκεύαζε κορσέδες (Flex-Form Κοντόσης)

Από την εννοια του κοντός=βραχύς, short εχουμε το Σαρακατασενικο κοντόσι ή κοντοκάπα βλ. 316.

Δίκρανον

μονο με μεταφορική εννοια, βλ. [Καυδιανά δίκρανα](#) (*Furculae Caudinae*) και την φράση υπο ζυγόν

Παράγωγα

Σύζυγος

Ο εγγαμος, αυτός που σέρνει τον ζυγό μαζί με μια άλλη. Αδιαμφισβήτητα ζών και συχνά και κερασφόρον.

Συζυγία

Ασχετη με τους συζύγους. Ορος της αστρονομίας. η θέση της Σελήνης ή των πλανητών σε σχέση με τον Ήλιο

Στην Γραμματική ο τρόπος που κλίνεται ένα ρήμα.

Ζευγάρι

Λεγεται για δυο ζωα ελξεως. Κατά συνεκδοχη το οργωμα.

Πχ. αν δεν είναι συννεφιά δεν παω στο ζευγάρι.

Ζευγαράκι

Ζευγος νεαρων ερωτερυμενων. Πχ. Ξενοδοχειο για ζευγαράκια.

Ζευγός

Πβλ. Παρ. ή παπας, παπας ή ζευγας, ζευγας

Εκ του ευαγγελικου Κείμενου

ουδεις δυναται δυσι κυριοις δουλευειν η γαρ τον ενα μισησει και τον ετερον αγαπησει η ενος ανθεξεται και του ετερου καταφρονησει ου δυνασθε θεω δουλευειν και μαμωνα

Ματθαίος, 6:24 Όμοιος ο Λουκάς, 16:13

Ζεύγμα

Τοπωνυμιο

Ζευγίτες

Η τριτη εισοδηματικη κατηγορια των Αθηναιων επι Σολωνος.

Αυτοι που διεθεταν ένα ζευγος βοδιών.

Ζευγαρώνω

Συνουσιαζομαι. Κυριως επι ζων.

Ζευγηλατέω

Οδηγω τα υπο ζυγον ζωα αρα οργωνω. Η εργασια λεγεται και Ζευγάρι. πχ. Είναι στο ζευγάρι = οργωνει. Ζευγολάτης = ο ελάτης του ζευγαριου, ο ζευγός.

Ζευγολατειό. Τοπωνυμιο.

Ζυγώνω

Συνωνυμο του ζευγνυμι = συνδέω στον ζυγό. Συνδέω ζεύγος βοών στον ζυγο.

Ελεγετο και διπλώνω δηλ καθιστω κατι διπλό, κανω τα δύο βοδια ζευγάρι, **πλησιάζοντας** το ένα διπλα στω άλλο και δένοντάς τα στον ζυγό. Ετσι και από το μεσαιωνα και μετα απεκτησε την σημασία "πλησιάζω". Βλ. κοντευω και το συνθετο κοντοζυγωνω.

Δες επισης και το λαικότερο **διπλαρώνω (πβλ. ζευγος)** που σημαινει πλησιαζω αλλα με όχι αγαθές προθεσεις πχ. Εμαθε ότι είναι πλουσια και την διπλάρωσε για να της φαιη την προίκα.

Ζυγαριά

παλαντζα, καντάρι, πλάστιγγα> γεφυροπλαστιγγα

Ζυγοστάθμιση

Ρυθμιση των τροχων

Ζύγι

Το ζυγισμα. Πχ. Μας κλεβει στο ζυγι. Πουλιέται με το ζύγι.

Ζυγίζω

Σταθμιζω, μετρω το βάρος Μτφ. Υπολογιζω τις συνέπειες, μετρώ τα λόγια μου πχ. Μιλούσε αργά, **ζυγίζοντας** μια μια την κάθε του λέξη.

Στοιχιζω παρατάσσομαι σε ζυγους. (εφ' ενός ζυγοῦ=ο ένας πίσω από τον άλλον). Το **στοιχιζω**, ως συνωνυμο του **σταθμιζω** απεκτησε, εξ αγχιστειας, την εννοια του **κοστιζω**.

Ζύγια

Οι 3 σπαγγοι που ρυθμιζουν την γωνια του χαρταετου δημιουργωντας κανονικο τεραεδρο.

Τα σταθμα

Ζυγούρι

αρνή ηλικίας δύο χρόνων < ζυγός =διπλος

ζυγωματικά

Ενν. οστά, και ως ουσ. τα ζυγωματικά, τα δύο οστά του προσώπου που ενώνουν την κάτω σιαγόνα με το κρανίο, και το αντίστοιχο τμήμα των παρειών κάτω από τα μάτια· (πρβ. τα μήλα* του προσώπου

Ισοζυγιον

Ορος της λογιστικής. Κατάλογος χρεωστικών και πιστωτικών υπολοίπων των λογαριασμών. Το αθροισμα τους πρέπει να ισοσκελιζεται.

Υποζύγιον

Ζων για μεταφορες, που συνηθως το ζευουμε με ζυγο σε αροτρο, αλλα και σε αμαξα.

Ετυμολογία

ρ. Ζευγνυμι, δενω ανα δυο (δύο +άγω > δυαγός> δυγος>ζυγός)

Ζυγός] παρὰ τὸ δύο ἄγειν, δυαγός· καὶ ἐν συγκοπῇ, δυγός καὶ ζυγός· οἱ γὰρ Δωριεῖς τὸ δ εἰς ζ τρέπουσιν. ἢ παρὰ τὸ ἄγεσθαι καὶ ἐφέλκεσθαι ὑπ' αὐτοῦ, δυγός καὶ ζυγός. Ἰστέον δὲ ὅτι τὸ ζ διαλύουσι οἱ Δωριεῖς εἰς σ καὶ θ· οἶον, ζυγός, σδυγός· ζευκτῆρες, σδευκτῆρες· θεριζω, θερισθω· συρίζω, συρίσθω. Θεόκριτος, Ἄπολι ταῖς παγαῖσι μελίσσεται: — ἤγουν μελίζεται καὶ ἤχει, καὶ ἀποτελεῖ μελωδίαν. σημαίνει τρία· τὸ ἔρρα τῶν ἵππων, ὡς τὸ, Ἴππευ δὲ ζυγοῦ θεὰ ἤψατο: — καὶ τὸν τῆς κιθάρας πῆχυν, ὡς τὸ, — ἐπὶ δ' ἀργύρεον ζυγὸν ἤγει· — σημαίνει δὲ καὶ τὰς τῶν ἐρεσόντων καδέδρας. εἴρηται καὶ ἐπὶ τῶν ἀμαξῶν, καὶ ἐπὶ ἀρμάτων καὶ πλοίων. καὶ τὸ λεγόμενον ὑπὸ τῶν ποιητῶν τάλαντον, ἤγουν ἡ τρυτάνη, δυαγόν, τὸ δύο ἄγον, καὶ ζυγόν. λέγεται ζυγός καὶ ὁ τῆς κιθάρας πῆχυς, καὶ ὃ ἔγκαινται οἱ κόλλαβοι· οὕτω δὲ λέγονται οἱ τάσσαλοι, ὧν ἐξάπτονται αἱ χορδαί, παρὰ τὸ κκολλησθαι. Ἰλιάδος ἰῶτα.

Φράσεις

τὸν αὐτὸν ἔλκειν ζυγόν

Φραση των αρχαιων (ΑΡΙΣΤΑΙΝΕΤΟΣ) που σημαίνει ότι και η σημερινη «στο ίδιο καζάνι βράζουμε» ή η Αγγλική "to be in the same boat".

Δούλιος ζυγος

Ουτω οἱ τε ἡμῖν αἰτιοι ἐξουσι **δούλιον ζυγόν** οἱ τε αναίτιοι.

ΗΡΟΔΟΤΟΣ ΙΣΤΟΡΙΕΣ 7:8

Και πληθωρα λουτων ματαφορικης χρησης του ζυγου

ἐχθροῖσιν ὑπὸ ζυγὸν αὐχένα θήσω

ἐπαυχένιον λαβεῖν ζυγόν.

Ζυγὸν δουλείας

ἀνάγκης ζυγόν.

ὑπὸ ζυγῷ λόφον δικαίως εἶχον

ἐπιτιθέναί τινι ζυγὰ τοῦ μὴ ...

ἄγειν ὑπὸ τὸν ζυγὸν τινάς

ὑπὸ τὸν ζυγὸν ὑπαγαγεῖν

ζυγόν ύποσθῆναι

Ξενογλωσσα

ΙΕ

YUGA

Λατινικά

JUGUM

Από το ρ. **JUGO** συνδεω, συναρμόζω. Πβλ. JUGOSLAVIA

★ **jugum**. Λόγω ομοιότητας με το ζυγό των βοδιών κλήθηκε από με αυτό το όνομα από τους αρχαίους Λατίνους ένα κατασκευασμα που αποτελείται από δύο ράβδους (η δορατα) φυτεμενες στο έδαφος, και ένωμένες με μια τρίτη οριζοντια σε σχημα Π, με σκοπο την ατίμωση των ηττημένους εχθρούς, που τους αναγκάζαν να περασουν από κάτω. Επειδη η οριζόντια ραβδος ήταν χαμηλη , αναγκάζονταν να σκυβουν και να λυγίζουν το σώμα άοπλοι και σχεδόν γυμνοί. Βλ. [Καυδιανά δίκρανα](#).

Για την γενικότερη σκοπιμοτητα βλ. [Υπογλώσσιο #81 Υψος](#)

Ιταλικά

GIOGO

Μεταφορικως από το λατινικο jugum

Γαλλικά

JOUG

Pièce de bois que l'on fixe soit en avant, soit en arrière des cornes du bœuf pour y attacher un dispositif d' attelage.

Κομμάτι ξύλου που στερεώνεται είτε εμπρός είτε πίσω από τα κέρατα του βοδιού για να να επισυνάφθει σε αμαξα, αροτρο κττ

Αγγλικά

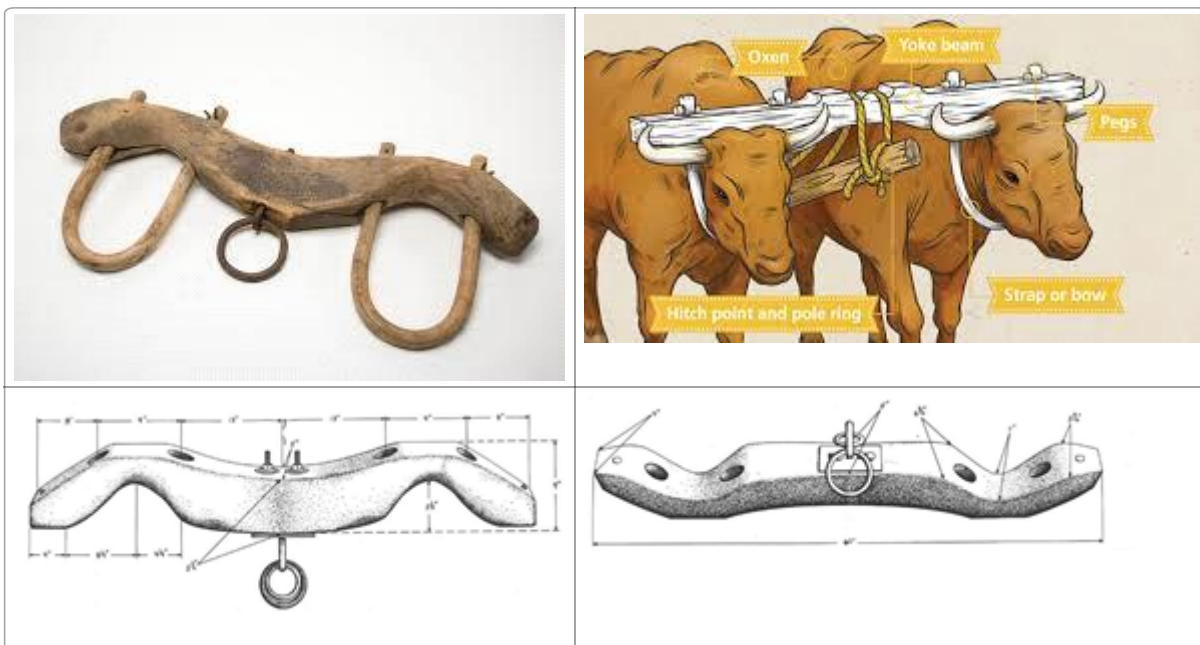
Κυριολεκτικα **YOKE**

Μεταφορικως burden, oppression, servitude

Εικονες

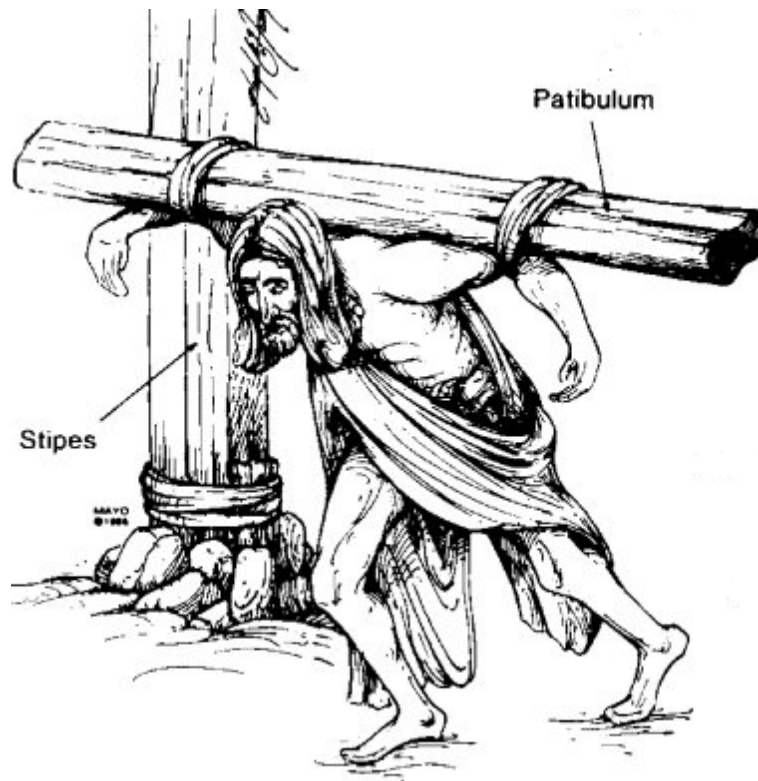
1

ΠΡΩΤΟΓΟΝΟΣ ΖΥΓΟΣ



2

ΟΙ ΤΟΝ ΣΤΑΥΡΟΝ ΩΣ ΖΥΓΟΝ ΑΡΑΜΕΝΟΙ



«Οι τον Σταυρόν ως ζυγόν ἀράμενοι και εμοί ακολουθήσαντες εν πίστει, δεύτε απολαύετε ά ητοιμάσα υμίν βραβεία και στέφη τα ουράνια».

Από ΤΗΝ ΝΕΚΡΩΣΙΜΗ ΑΚΟΛΟΥΘΙΑ.

Οι παλαιότεροι φαίνεται να κατανοούσαν ότι ο καταδικασμένος κουβαλούσε μονον το patibulum **ως ζυγόν**, σε αντιθεση με την εικονογραφική παραδοση που θέλει τον Ιησου να κουβαλάει καθετο και οριζοντιο ξύλο, το ολο σύστημα. Περισσότερα στα λήμματα [σταυρός](#) και [σταύρωση](#) .

4

ΖΥΓΟΣ ΙΣΟΡΡΟΠΙΑΣ

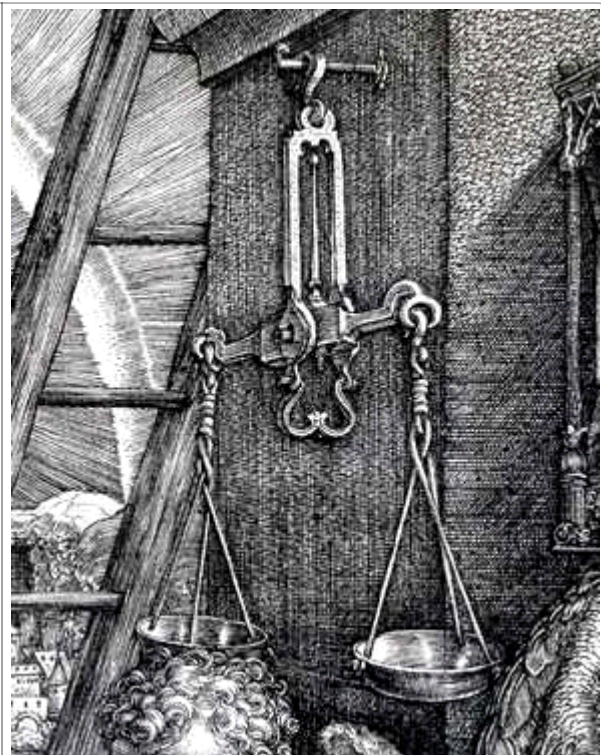


5

Αλληγορία του Albrecht Dürer.



Albrecht Dürer - Melencolia



Ο αδειος ζυγός - Αλληγορία.

Ο πίνακας αυτός αναφέρεται σε έκταση στον μυθιστορημα «ΤΟ ΧΑΜΕΝΟ ΣΥΜΒΟΛΟ» του Dan Brown (ΚΩΔΙΚΑΣ DA VINCI) 2121

Αναφορές

1. Δωστε ένα χεράκι

Ο Ιησους προτρεπει τους κοπιωντας και πεφορτισμενους να φορτωθουν **και** τον ζυγόν του:

28 Δεῦτε πρὸς με πάντες οἱ κοπιῶντες καὶ πεφορτισμένοι, κἀγὼ ἀναπαύσω ὑμᾶς. 29 ἄρατε τὸν ζυγόν μου ἐφ' ὑμᾶς καὶ μάθετε ἀπ' ἐμοῦ, ὅτι πρᾶγὸς εἰμι καὶ ταπεινὸς τῇ καρδίᾳ, καὶ εὐρήσετε ἀνάπασιν ταῖς ψυχαῖς ὑμῶν· 30 ὁ γὰρ ζυγός μου χρηστὸς καὶ τὸ φορτίον μου ἕλαφρόν ἐστιν.

Σχόλιο: Δεν φτάνει που μας χρώσταγαν μας πήραν και το βόδι.

★2. Σεμνά και ταπεινά

Ζευγάδες καλησπέρισα που γύριζαν το βράδυ.
ΖΑΧ. ΠΑΠΑΝΤΩΝΙΟΥ - Η ΠΡΟΣΕΥΧΗ ΤΟΥ ΤΑΠΕΙΝΟΥ

Για την ταπεινωση δες υπογλώσσιο [81 Υψος](#)

★3. Ο φαμέγιος - Δημοτικό Κρήτης.

*Την εποχη απού 'χαμε τσι Τούρκους εις την Κρήτη
Ενας Αγάς εγύρευγε φαμεγιο για το σπιτι
Βριχνει το ένα 'γκουζεται πως ειν' πολλ' η δουλειά του
Βριχνει τον αλλον και γλακά να παει στον ταβλά του
Ερχομαι 'γω αφεντικο μ'ας κανωμε παζαρι
Όταν δεν είναι συννεφιά δεν πάω **στο ζευγάρι**
Το ζευγάρι = το οργωμα*

4. ΞΕΝΟΦΩΝ - ΚΥΡΟΥ ΠΑΙΔΕΙΑ 3.1.27.10

μη̄ ἐπιθήσεις αὐτοῖς ζυγά τοῦ μη̄ ὑβρίσαι

Μην τους βαλεις επανω τους ζυγο για να μην τους εξευτελίσεις.

<<http://stephanus.tlg.uci.edu/demo/browser>>

5. Μια άλλη ερμηνεια για το ζυγο του αρματος

Ὁ «ζυγός» ενός άρματος ήταν μία τραβέρσα στηριγμένη στόν κεντρικό άξονα, πού από τίς δυό πλευρές του δένονταν τά ζώα. Ἡ απλούστερη μορφή τοῦ ζυγοῦ τοῦ άρματος είχε τή μορφή ενός σταυροῦ "+" .

Ἡ λέξη «άρμα» σήμαινε αρχικά «σύζευξη» γιά νά καταστήσει τελικά νά αντιπροσωπεύει ολόκληρο τό όχημα, όπως και ἡ λατινική [jugum](#). Ἡ ελληνική άρμα, κατάγεται από τή σουμεριακή MAR, «σίδερο τού πέλεκυ», «τόξο» καί «βουβώνας». Από ἐδώ ξεκινούν όλοι οί σεξουαλικοί υπαινιγμοί πού σχετίζονται μέ τό άρμα. Γιά τόν ἴδιο λόγο, τό νά οδηγεί κανείς ένα άρμα σήμαινε ταυτόχρονα νά παίζει τόν ενεργητικό ρόλο στή σεξουαλική πράξη. Ὁ ήλιος, γιά παράδειγμα, είναι ό μεγάλος άρματηλάτης πού διασχίζει τόν ουρανό καί βυθίζεται κάθε βράδυ στόν κόλπο της μητέρας γης.^{199:205}

Σημ: οι αρχαιοι ελεγαν
αρμόσαι παίδων γάμους
Ευρυπίδης - Φοινισσαι 411

Αρμόσαι κόρα ανδρα
ΠΙΝΔΑΡΟΣ - ΠΥΘΙΑ

Σημερα συνηθεστερο το συνθετο εφαρμόζω, εφαρμοστης. Αλλά και αρμοζει αμεταβατο "Συπεριφέρθη όπως αρμοζει εις ένα ευπατριδη".

Ποιηση

Όσοι το χάλκεον χέρι
βαρύ του φόβου αισθάνονται,
ζυγόν δουλείας, ας έχωσι·
θέλει αρετήν και τόλμην
η ελευθερία.

Ανδρέας Κάλβος -Ωδη Τετάρτη: Εις Σάμον

Βιβλιογραφία

9541

Τίτλος: ΘΗΣΑΥΡΟΣ ΤΗΣ ΕΓΚΥΚΛΟΠΑΙΔΙΚΗΣ ΒΑΣΕΩΣ ΜΕΤΑ ΣΥΝΩΝΥΜΩΝ ΚΑΙ ΕΠΙΘΕΤΩΝ ΕΚΛΟΓΗΣ ΕΚ ΔΙΑΦΟΡΩΝ ΠΑΛΑΙΩΝ Ή ΚΑΙ ΝΕΩΤΕΡΩΝ ΛΕΞΙΚΩΝ ΣΥΛΛΕΧΘΕΙΣ ΠΑΡΑ ΓΕΡΑΣΙΜΟΥ ΒΛΑΧΟΥ ΤΟΥ ΚΡΗΤΟΣ
Συγγραφέας: ΓΕΡΑΣΙΜΟΣ ΒΛΑΧΟΣ
Εκδότης: ΝΙΚ. ΓΛΥΚΥΣ - ΒΕΝΕΤΙΑ
Έτος: 1820

316

Ι. ΠΑΠΑΝΤΩΝΙΟΥ - ΕΛΛΗΝΙΚΕΣ ΦΟΡΕΣΙΕΣ - ΛΑΟΓΡΑΦΙΚΟ ΙΔΡΥΜΑ ΝΑΥΠΛΙΟΥ -12976

ΤΕΛΕΥΤΑΙΑ ΕΝΗΜΕΡΩΣΗ: 17.08.2013 ... ΑΡΗΣ ΣΤΟΥΓΙΑΝΝΙΔΗΣ.